



人权理事会
第三十三届会议

议程项目 3

增进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会及文化权利，包括发展权

发展权问题工作组第十七届会议报告(2016年4月25日至
5月3日，日内瓦)

主席兼报告员：扎米尔·阿克拉姆(巴基斯坦)

GE.16-12543 (C) 110816 150816



* 1 6 1 2 5 4 3 *

请回收



目录

	页次
一. 导言.....	3
二. 会议安排.....	3
三. 议事情况纪要.....	4
A. 一般性发言.....	4
B. 主席兼报告员的非正式协商.....	8
C. 高级专员关于实现和落实发展权的报告.....	8
D. 发展权背景下的《2030年可持续发展议程》互动对话.....	9
E. 二读完善发展权标准和相应次级实施标准草案.....	12
F. 审议主席兼报告员报告.....	14
四. 结论和建议.....	17
A. 结论.....	17
B. 建议.....	17
附件	
与会者名单.....	19

一. 导言

1. 发展权问题工作组是依据人权委员会第 1998/72 号决议设立的，其任务授权是监测和审查国家和国际两级在促进和落实《发展权利宣言》所述的发展权方面取得的进展，就此提出建议并进一步分析充分享有发展权所遇到的障碍，每年侧重于《宣言》中的一些具体承诺；审查由各国、联合国机构、其他有关国际组织和非政府组织就其活动与发展权之间的关系提交的报告和任何其他资料；就其审议工作提出届会报告，供人权委员会审议，其中包括就落实发展权问题向联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)提出咨询意见，以及应有关国家的要求，建议可能的技术援助方案，目的在于促进发展权的落实。
2. 人权理事会第 30/28 号决议决定，在工作组第十七届会议之后，召开为期两天的正式会议，审议主席兼报告员的报告，其中载有发展权落实标准(A/HRC/WG.2/17/2)。
3. 工作组于 2016 年 4 月 25 日至 5 月 3 日在日内瓦召开第十七届会议。

二. 会议安排

4. 联合国人权事务副高级专员在开幕致辞¹中指出，尽管《发展权利宣言》30 周年被许多世界性的危机蒙上了阴影，但希望的迹象依然存在。《2030 年可持续发展议程》、《亚蒂斯亚贝巴行动议程》和关于气候变化的《巴黎协定》给实现发展权提供了新的动力，国际社会应为此负起责任。尽管实现了创记录的经济增长，但数百万人被遗漏或被排除在外。实现发展权的进步参差不齐。持续贫困和日益深化的不平等现象是发展、人权和和平与安全的重大危险。阿拉伯叙利亚共和国、伊拉克、布隆迪、乌克兰和也门的暴力正在摧毁来之不易的发展成果，伤害数以十万计的民众，强迫几百万人流离失所。这是一个也能在发展权范围内感受到的问题，发展权提供人们亟需的预防，它可以解决根本原因，并帮助应对各个层面的结构性挑战，包括国际层面的挑战，这正是其中一些挑战的源头。2016 年是特殊的一年，国际社会要庆祝《发展权利宣言》通过 30 周年和国际人权两公约 15 周年。《宣言》是一个把两公约所载的各项权利重新统合起来的里程碑，强调所有人权的普遍性、不可分割性、相互依存和相互关联。发展权的核心也是要充分实现人民的自决权，这一权力占有举足轻重的地位，正如两公约的第一条所言。《2030 年可持续发展议程》如同《宣言》一样，决定“不让任何一个人掉队”，首先要帮助“落在最后面”的人。国际社会承诺，要确保实现“为所有国家、所有人民和所有社会阶层”制定的可持续发展目标和具体目标。《2030 年议程》不应因行动不足而受阻，因承诺没有兑现而被削弱，也不应仅仅因为其艰巨但必要的要求所造成的不便，而无法平安地通向充分实现。

¹ 发言全文可查阅 www.ohchr.org/EN/Issues/Development/Pages/17thSession.aspx。

5. 在 2016 年 4 月 25 日第 1 次会议上，工作组以鼓掌方式再次选举扎米尔·阿克拉姆(巴基斯坦)为主席兼报告员。主席兼报告员向工作组保证，他投身并致力于竭尽所能地确保工作组在履行任务授权的方面继续进步。他对工作组的信任尤其感到荣幸，将起草发展权落实标准的任务委托给他。他相信，工作组本年度将再次取得进展。他决心在工作组的集体指导下前进，秉承建设性的精神并着重于共同基础。《发展权利宣言》通过 30 周年以及开始执行《可持续发展议程》提供了希望，提醒所有人对履行承诺，改善全世界数百万人的生活负有集体责任；这些人缺乏获得基本产品的机会，基本需求得不到满足。主席兼报告员提到的一些资料突出了实现发展权面临的某些障碍，但也给出了希望的理由。《2030 年可持续发展议程》的通过解决了关于发展权的争议，并提出了目前被普遍接受的全面发展框架。17 个目标包括发展权的所有关键要素，例如结束贫困和饥饿，确保健康的生活方式，确保公平和包容的教育，实现性别平等，增强妇女权能，以及促进包容性和可持续经济增长，促进所有人充分获得生产性就业及体面工作。关于执行手段和可持续发展全球伙伴关系的目标 17 尤其重要，应与《亚的斯亚贝巴行动议程》一并解读。

6. 工作组随后通过了议程(A/HRC/WG.2/17/1)和工作方案。

7. 届会期间(与会者名单见附件)，工作组审议了联合国人权事务高级专员关于落实发展权问题的合并报告(A/HRC/30/22)，开展了一场关于发展权背景下的《2030 年可持续发展议程》互动对话，继续二读完善发展权标准和相应次级实施标准草案，并审议了载有发展权落实标准的主席兼报告员的报告(A/HRC/WG.2/17/2)。

三. 议事情况纪要

A. 一般性发言

8. 伊朗伊斯兰共和国代表不结盟运动发言，表达了实现发展权比以往更加必要的意见。《发展权利宣言》通过以来已经过去了三个十年；在 30 周年前夕，国际社会要显示其团结一致实现共同目标的态度，包括实现《2030 年可持续发展议程》中的目标。发展权处于《2030 年议程》的中心位置，国际社会应特别注意。所有人权都是相互关联和相互依存的。与此同时，实现发展权面临诸多挑战和障碍，包括工作组内的政治僵局。虽然各国负有确保发展和有利条件的首要责任，以及采取步骤、充分实现发展权的义务，但仍需采用适当手段以促进全面发展和国际合作。不结盟运动指出，正在对发展权标准和相应次级实施标准草案进行的审议应该朝一份具有法律约束力的文书的方向前进，从而使人人实现发展权。

9. 欧洲联盟强烈支持可持续发展和消除贫困。为了实现这些目标，必须做到性别平等、问责制、公平的全球化和良好治理。发展战略应该把个人放在中心位置，实现公民和政治权利，以及经济、社会及文化权利。这就要有政策组合，不

过任何发展政策都应把个人作为主要的参与者。各国应该各自和集体行动以实现发展权，从而使个人也实现其发展权。欧盟希望本届会议好好利用时间，切实推进工作组的讨论，包括讨论主席兼报告员的报告，从而得到积极和协商一致的成果。这就意味着超越政治，把目光放在使国际社会团结一致而不是使其分裂的事情上。

10. 南非代表非洲集团发言并赞同不结盟运动的发言，表示自 1993 年维也纳世界人权会议以来，承认发展权便毋庸置疑。《非洲人权和人民权利宪章》第 22 条表明，发展权超越软性的国际人权法范畴。发展权原则是非洲大陆实现经济和社会更新以及“非洲发展新伙伴关系”发展框架的一个核心要求。然而，各方面一直缺乏问责，其中对国际层面的承诺以全球伙伴关系促进发展的问责是一个最明显的表现。因此，正如《2030 年可持续发展议程》设想的，加强和振兴可持续发展全球伙伴关系至关重要。应该把关于问责制的要点纳入《发展权利宣言》载有的发展权原则。此外，全球化现象及其对发展中国家经济的负面影响已导致在公平分享全球化惠益方面出现不均衡。非洲国家集团强调，诸如贸易和贸易自由化、技术转让、基础设施发展和市场准入等问题需要加以有效管理，以减轻贫困和不发达状况所带来的挑战，实现尚未达到的千年发展目标，并且落实发展权和《2030 年可持续发展议程》，造福所有人。随着国际社会庆祝《发展权利宣言》30 周年，我们应该怀着紧迫感前进。实际上，即使《2030 年议程》的通过为国际社会提供了重新作出承诺的机遇。第 71 届大会召开一场关于发展权的高级别会议将标志着一个里程碑。《2030 年议程》明确提出了在教育 and 卫生领域，以及就资金、技术发展及转让和其他支持方面实现发展权应满足的要求。迫切需要由联合国人权机构起草一份发展权公约，确保优先实施发展权。

11. 埃及表示发展应照顾到有更多需求的人，重申应该消除一切形式的贫困。国际合作的目标应该是提供一个合理、公平的环境。可持续发展的经济、社会和环境这三个层面都应该照顾到。技术转让、资金和其他优先任务也应该得到解决。为了实现发展权，应该改革国际金融和贸易秩序。埃及还表示，发展权是《2030 年可持续发展议程》的核心。

12. 斯里兰卡赞同不结盟运动的发言，重申了发展权的主要原则。人权的不可分割、相互依存和相互关联性质，意味着发展权的实现对实现所有人权至关重要。应该承诺完善发展权标准和相应次级实施标准草案，从而向具有法律约束力的发展权国际文书前进，这将有助于创造一个对可持续发展有利的国际环境。应该解决极端贫困、气候变化和金融危机。不应该让任何一个人掉队。大多数可持续发展目标的目的是满足最基本的需求。此外，还要解决国际合作、可持续发展全球伙伴关系和其他问题。工作组的效率是一个关键因素。应该重新着眼于把发展权作为一项人权和《2030 年可持续发展议程》的核心来加以实现。

13. 印度说，发展权是人权中一个被忽视的方面。它赞同的是，随着《发展权利宣言》30 周年和《2030 年可持续发展议程》的通过，这一脱离全球视野的思想出现了全新的活力。考虑到历史性不公以及全球治理不民主，持续进步将不仅

取决于各国的政策，也取决于有利于发展的国际环境。这些呼吁没有得到回应。应该做出更多努力，朝最终目标前进；不应浪费来之不易的成果，工作的重点应该是实现可持续发展目标 17，以及把发展权纳入联合国各机构、基金和方案活动的主流。为了使发展权成为现实，必须具备政治意愿和真正的承诺，主席兼报告员提出的标准将是一个很好的出发点。

14. 巴西指出，世界在近几十年中取得了可观的成绩。然而，进步参差不齐，许多人仍然掉队。《2030 年可持续发展议程》为国际社会实现发展权的努力带来了新的动力。《2030 年议程》还把人人平等地置于发展的中心位置。可持续发展目标 17 为实现发展权提供了新的动力。工作组需要完成尚未完成的工作并推动其工作，尤其在《2030 年议程》的背景下。巴西赞赏主席兼报告员提出的这套标准草案和高级专员的报告。工作组应该把重点放在其根据人权委员会第 1998/72 号决议规定的任务授权的各项目标上。尽管过去存在各种分歧和争议，巴西仍鼓励各会员国朝前推进。

15. 中国指出，发展权是一项不可剥夺的人权，是全人类的一个共同愿望，也是其共有的价值观。虽然发展权对世界和平与繁荣具有巨大的影响，但有些因素妨碍其实现。这些因素包括国际政治和经济秩序不公平、不公正。军事干预可能挑起不稳定状态，有时造成贫困和极端主义增多。这些行动削弱了发展中国家的根基和生计。另外，一些发达国家拒绝把发展权作为一项人权，从而削弱了工作组的工作。政府负有落实发展权、遵守《联合国宪章》各项原则的义务，特别是尊重各国的主权、平等和多样性，以及各国选择自身社会制度和发展道路的权利。国际社会要创造一个公平、公正的国际新秩序，使各国平等参与进来并享受从发展中获益的平等机会。《宣言》30 周年之际以及通过《2030 年议程》后不久，中国就呼吁所有国家展现良好意愿和承诺，将发展权作为一项人权并给予其适当地位，允许工作组推动其职权。人权高专办应将发展权作为一个优先事项加以促进，在联合国中展现落实这项权利的领导力。

16. 巴基斯坦赞同不结盟运动的发言，表示发展权是一项人权，是把各国优先事项和国际优先事项联系起来的一环。各国对伙伴关系不应具有选择性。各国在实现《2030 年议程》的各项目标(特别是目标 17)时，应该把重点放在解决国际争端上，这是《发展权利宣言》的中心议题。还应该关注市场准入、可负担的医药和教育等其他问题。人权高专办应该确保发展权在其结构中拥有一席之地，不消失在主流化的背景中。

17. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国赞同不结盟运动的发言，指出《发展权利宣言》通过 30 年以来，促进社会进步、实现所有人享有尊严比以往更为紧迫。如果不实现发展权，就无法实现其他人权。一些国家阻挠了这一领域的进步，例如通过单边胁迫措施和外国干预。各国应在团结一致和增强妇女权能的基础上建设区域一体化。委内瑞拉支持需要制定有法律约束力的发展权文书，对缺乏政治意愿以及过去阻挠工作组工作的立场表示遗憾。

18. 古巴认为，要把发展权作为一项个人和各民族的普遍人权加以实现，仍有工作要做。贸易不公平和经济危机是部分阻碍发展权的障碍。它们侵蚀数百万仍然生活在贫困中的人民的生活。古巴拒绝接受为限制发展权的范围和定义所做的努力，确认对工作组的承诺并愿意与所有代表团一道取得结果。

19. 印度尼西亚赞同不结盟运动的发言，表示实现发展权比以往更有意义。必须把发展权纳入《2030 年可持续发展议程》框架的主流。印尼期待标准和次级标准方面的进展。它还希望开展非政治化的讨论，承认发展权是一项权利。

20. 厄瓜多尔赞同不结盟运动的发言，表示国际社会需要一个国际层面商定的法律框架，从而推动落实发展权。“美好生活”的概念已经被纳入厄瓜多尔《宪法》，这意味着包容所有个人和群体、社会正义和其他考量。厄瓜多尔希望工作组能朝批准标准的方向前进。

21. 美利坚合众国决心开展建设性对话。美国坚持应该就发展权的定义达成更广泛一致意见的立场，这一定义应符合人权，也就是个人拥有和享有并且每一个人可要求其政府提供的普遍权利。美国强调，相关指标在关于发展权的任何对话中都十分重要；它表示希望会员国尊重其相关关切，不应努力过快地催促工作组，而应逐步建设共识。

22. 联合国开发计划署(开发署)认为，人权是发展的本质特征，发展是一个实现人权的手段。这一方法处于其《战略计划》的中心位置。开发署再次肯定国家自主和能力建设的原则。它明确了 6 个行动的基本领域：(a) 扩展知识和沟通；(b) 强有力的国家自主和领导作用；(c) 产生和分享新的想法、知识和技术；(d) 广泛和积极的联盟；(e) 有利的资源；和(f) 强有力的后续工作和审查，包括及时的分类数据。开发署推广了一个名为“MAPS”的方法，即主流化(mainstreaming)、认证(acceleration)、政策支持(policy support)。

23. Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII 代表日内瓦受天主教精神启示的非政府组织论坛发展权工作组发言，² 表示对人权理事会第三十一届会议决定在第三十二届会议上举行一场关于《发展权利宣言》30 周年的小组讨论会感到满意，但对弃权情况表示遗憾。它对工作组决定继续标准和次级标准的二读工作表示高兴，希望这不会受到前几届会议上政治两极化的影响。它强调，《宣言》是一份增强权能的文书，必须为了弱势群体而实现发展权。

² 代表以下组织发言 Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII、Association Points-Coeur、Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities)、the Company of the Daughters of Charity of Saint Vincent de Paul、Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers)、the International Institute of Mary Our Help of the Salesian Sisters of Don Bosco (IIMA)、the International Organization for the Right to Education and Freedom of Education、MIAMSI、New Humanity、the Teresian Association and VIDES International (International Volunteerism Organization for Women、Education、Development)。

24. International-Lawyers.Org 表示，自《宣言》通过以来，发展权一直是联合国的中心。然而，国际和国家层面仍然存在不平等的关系。尽管实现发展权的努力远没有成功，它仍然盼望大会即将举行为期一天的高级别会议，希望民间社会积极参与。

B. 主席兼报告员的非正式协商

25. 主席兼报告员向工作组通报了他在届会期间与区域和政治团体及其他利益攸关方举行的非正式磋商的情况。

26. 2015 年 10 月，主席兼报告员向大会第三委员会提交了他的报告，与委员会各位委员举行了一次互动讨论。他与区域和政治团体、代表团团长和多个联合国部门及机构的代表、民间社会组织举行多次会议。主席兼报告员在会议上提到他应工作组请求编写的报告(A/HRC/WG.2/17/2)，澄清了他正在寻求共同基础，不打算起草一份助长争议的文件。重要的是，大会在联合国峰会期间协商一致通过的可持续发展目标制定了与发展权相关的关键原则，因而应指导拟议标准草案的内容。

27. 2016 年 2 月，主席兼报告员在人权高专办联合组织的一场题为“为所有人寻求尊严和可持续发展”的《发展权利宣言》30 周年纪念活动上发言。他在人权理事会第三十一届会议关于人权主流化问题的小组讨论会上发言，讨论的重点是《2030 年可持续发展议程》与人权，并强调发展权问题。他还在非洲集团就发展权问题组织的一场高级别场外活动上发言。主席兼报告员在发言中强调，可持续发展目标的通过是朝实现发展权迈出的重要一步。最后，他还与各区域和政治集团的协调员及其他相关代表团就工作组第十七届会议的工作方案草案开展了非正式磋商。

C. 高级专员关于实现和落实发展权的报告

28. 高级专员办事处发展权科科长介绍了高级专员关于实现和落实发展权的报告(A/HRC/WG.2/17/3)。报告是根据人权理事会第 30/28 号决议编写的，理事会在决议中核可了工作组第十六届会议通过的提议，并请高级专员按照《发展权利宣言》的规定，尤其是第 4 条的要求，征求各会员国的意见，以编写一份关于实现和落实发展权的报告。

29. 在随后的讨论中，伊朗伊斯兰共和国代表不结盟运动表达了对人权高专办编写的这份报告的失望，因为报告只是总结了会员国的意见，没有满足对发展权进行实质分析的期待。伊朗希望报告回答以下问题：

(a) 为实现和落实发展权，必须采取哪些步骤？

(b) 整个国际法和人权文书，尤其包括《经济、社会、文化权利国际公约》在内，如何促进发展权的实现，特别是以国家间的友好关系和合作的方式？

(c) 国际合作是实现发展权的一个内在要素，人权高专办采取了哪些促进发展权领域国际合作的切实措施？

(d) 国际社会，特别是发达国家，如何帮助发展中国家促进其全面发展政策？

(e) 联合国系统和人权高专办开展了哪些工作，从而确保在国际层面充分行使和逐渐加强发展权？

30. 纳米比亚赞同不结盟运动的意见并感谢人权高专办编写报告，报告反映了反馈的各种意见。其成果出人意料，报告的最终面貌与决议的要求之间存在出入。人们期待的是一份分析文件，因为各国提供的资料应该只是一个为报告提供参考的部分。墨西哥对报告表示欢迎并感谢秘书处编写报告。报告提供了有价值的内容，例如各国取得成果的和为确保发展权所面临的挑战，以及发展权对各国人权政策造成的影响。近年来，墨西哥重新制定了社会发展政策，把尊重和促进人权作为一项重中之重纳入进来。这一做法提高了发展方案的普及性、能力和范围。然而，制度、预算和技术协调方面仍然存在重大挑战，还需要专门的监督机制。

31. 发展权科科长感谢各位代表所作的评论。他解释说，工作组的建议被解读为请求提供一份汇编各国意见的报告。另外，主题的广度使其难以在报告的篇幅内得到全面讨论。他补充说，工作组不妨在本届会议的建议中澄清期待。人权高专办依然完全致力于执行建议。

D. 发展权背景下的《2030 年可持续发展议程》互动对话

32. 会议第二天，工作组举行了发展权背景下的《2030 年可持续发展议程》互动对话，由 2015 年后发展议程政府间谈判的前任共同召集人大卫·多诺霍大使(爱尔兰常驻联合国总部代表)和马查里亚·卡马奇大使(肯尼亚常驻联合国总部代表)主持。

33. 多诺霍大使强调，发展权在《2030 年议程》中找到了合理的位置，《议程》为考察发展权提供了一个全新的背景。两处具体提到发展权的地方给予了发展权一个合理显著的位置，这表明发展权得到极大尊重；文件中有几处还回顾了《宣言》，序言中的一些地方承诺不让任何一个人掉队；这就明确了国家内部和国家之间的不平等现象必须得到解决。可以把《2030 年议程》看作实现发展权的一个标志性文件。《议程》处理了阻碍实现发展权的因素，显示出人权与发展之间的明确联系。目标 17 还得到强调，列出了一套承诺和落实手段。《议程》呼吁在全球、区域和国家层面用政府而不是部门主导的办法采取行动。必须在技术层面商定全球性指标，不过数据收集和能力的问题特别重要，因为许多政府没有充足的统计能力。2016 年 7 月可持续发展高级别政治论坛将对这一问题进行讨论。虽然《2030 年可持续发展议程》在法律上不具约束力，但在政治和道义上具有约束力。在自愿基础上相互学习和交流最佳做法将改进落实工作。这就要有政治意愿、承诺和善意。陷入政治尴尬的风险是有效行动的主要源头，因为各国不想被人认为表现不良，特别是在区域层面。

34. 卡马奇大使谈了可持续发展目标和《2030 年可持续发展议程》如何改变了发展方面的辩论，地域上的分歧又是如何偃旗息鼓的。《议程》从结构上改变了国际社会考察发展方式的根基。然而，人们意识形态上的立场很难改变。这些普遍目标发出了这样一个信息：发展影响所有民族，贫困影响所有国家，各国现在面临着使发展惠及全体人民的挑战。20 世纪的发展观是陈旧过时的。可持续发展目标强调，一切生命都事关重大，这是它们发出的最强烈的信息。工作组不应在发展权的概念问题上陷于南北分歧之中。《2030 年议程》在道义上具有约束力，他因而提问，法律义务和道德义务孰轻孰重。各国都“在一条船上”，面临相似的挑战。《2030 年议程》造成了概念框架上的转变，工作组因而需要思考是否在随之转变。落实发展权的一个挑战是明确“具有法律约束力的”发展援助的含义。这就要明确对发展合作的理解。道德义务是更高的标准。目标 17 和《亚迪斯亚贝巴行动议程》把各项期待用可以后续跟进的方式固定下来。因此，就确定了工作组工作的结构，发展权的许多方面已经具有了法律约束力。已经具备了普遍、综合的议程和政治基础结构，使关于发展权的讨论处于一个极为有利的位置。

35. 在随后的互动对话中，伊朗伊斯兰共和国代表不结盟运动说，《2030 年可持续发展议程》是一份反映全球发展愿望的文件，表示希望《议程》的充分落实将推动世界朝实现《联合国宪章》的方向前进。《2030 年议程》的目标和具体目标都与发展权有关，需要国际合作和合作伙伴关系。国际合作对落实和实现发展权必不可少，可以帮助所有人克服阻碍进步的挑战。伊朗伊斯兰共和国呼吁联合国各专门机构、基金和方案把发展权纳入其政策和业务活动的主流，并纳入国际金融和多边贸易体系政策和战略的主流。高级别政治论坛是审议落实把发展权纳入《2030 年议程》主流的最佳场合。

36. 欧洲联盟说，《2030 年议程》是国际社会的一盏“导航明灯”。欧盟强调，要保持势头，人权的实现与可持续发展密切联系。国际社会要推广的发展模式不仅应促进和保障发展权，还应促进和保障所有人权，特别注意正义、平等和均等问题，不让一个人掉队。欧洲联盟支持《2030 年议程》建立支持自主、包容和透明的后续机制。欧洲联盟向发言者提问，国际社会如何才能有效、迅速地落实《2030 年议程》，各位发言者如何看待相关指标对落实工作的作用。

37. 巴基斯坦代表伊斯兰合作组织发言，《2030 年议程》与发展权明显在几个关键领域相互作用。《2030 年议程》明确提到发展权，把它作为一个充实《议程》本身的工具；巴基斯坦呼吁各会员国实现发展权。《维也纳宣言和行动纲领》第 10 条呼吁国际社会执行有效的国际合作，实现发展权。《2030 年议程》第 63 段提到“政策空间”和“各国的发展努力”以及有利的环境，这可能成为一个挑战。该国举例说明了多哈发展回合，政策的协调和一致性，以及相关冲突和行动等妨碍落实《议程》的所有障碍。巴基斯坦还提到对义务和目标的“摘樱桃”做法，并质疑道德义务能让国际社会走多远。

38. 突尼斯赞同不结盟运动和伊斯兰合作组织的意见，表示怀疑改变概念框架的实际意义，认为这种改变不深刻。各会员国处理经济问题的办法各不相同；尽管有利的环境要求结成发展伙伴关系，但发展援助和当前的经济及金融框架会阻碍发展中国家实现目标。古巴支持不结盟运动的意见，赞同伊斯兰合作组织所作的发言，重申了相关障碍持续存在的意见。古巴提到，工作组在商定更宏观的议程之前就指标的议题进行辩论是“本末倒置”，强调可以从《2030年议程》的处理方式中吸取经验。古巴向发言者提问，他们如何看待今后的落实工作，以及工作组如何作出贡献。

39. 纳米比亚赞同不结盟运动的意见，指出国际合作对解决超出各国政府能力的障碍而言不可或缺。重点应该放在发展上，而不是仁爱上，不应该“摘樱桃”。人们需要的不是道德义务，而是具有法律约束力的文书，从而确保妥善落实发展权。南非赞同不结盟运动的发言，谈到《2030年可持续发展议程》和《2063年议程：我们希望的非洲》也寻求解决贫困、失业和不平等这三重挑战。之前在目标8中所构想的全球发展伙伴关系，最严重的长期责任不到位是资金承诺。加强和振兴促进可持续发展全球伙伴关系因而至关重要，并且以《发展权利宣言》的各项原则为基础。应该把共同但有区别的责任原则纳入进来，许多代表团都强调了这一点。纳米比亚还提到私营部门和工商业的作用，以及他们必须为侵犯人权和违反人道主义的行为承担责任。

40. 大不列颠及北爱尔兰联合王国也认为，可持续发展目标是普遍的，人权是实现这些目标的基石，需要制定纳入“整体政府”办法的国家发展计划，还需要建立执行最佳做法的伙伴关系，从而协调和监督落实情况。联合王国正在通过发展援助履行其承诺，促进伙伴关系和跨政府的基金。它提到需要全球性的透明度标准，其中的金线是民主、法治、财产权利、媒体自由以及公开、负责的制度。美利坚合众国谈到它长期致力于人权和发展，以及如何把人权纳入发展合作。美国指出，指标和靠数据推动的分析非常重要。

41. 中国重申了《2030年可持续发展议程》是可持续发展领域的一个里程碑的意见，并提到消除贫困的重要性。中国提到应该解决环境挑战，促进社会公正，并确保更好和可持续的发展。国际层面的伙伴关系和协调必不可少。中国提到自身的国家承诺，促进金融支持及能力建设的工作。日本强烈支持《2030年议程》及其以人为本的方法，但对指标和私营部门投资的作用存在疑问。巴西讨论了《2030年议程》是如何重振多边主义的，重新肯定了1992年《关于环境与发展的里约宣言》确定了发展的三大层面。《议程》要求加强国际合作，在发展权方面加倍努力，摆脱两极分化，做到协商一致。巴西询问了工作组在《议程》中的作用。肯尼亚认为，发展权并不总能得到人权理事会应有的支持和关注。考虑到谈判达成具有法律约束力的文书所需的时间，鉴于目前的挑战，肯定要提出问题，为了推动发展权议程可以开展哪些工作。厄瓜多尔提问，怎样衡量国内财富的公平分配情况。

42. 联合国贸易和发展会议指出其长期致力于并参加专家组的届会。鉴于《2030 年可持续发展议程》提供的动力，工作组应该找到切实成果和在此框架内的作用，还应利用宝贵的时间和资源。

43. 南方中心强调了共同但有区别的责任的必要性。它提到知识产权、技术转让和气候变化行动等方面的例子；在这些方面，哪些方面对哪些行动负责并不总是非常明确。考虑到各方能力有别，责任也需要有所区别。关于可衡量性，《2030 年可持续发展议程》和人权都面临这样一个问题：各个组成部分是否都能达到可衡量的水平？Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII 认为，这份新《议程》已经吸纳了《发展权利宣言》革故鼎新的愿景。如果充分执行，它将为实现发展权提供新的动力。从发展权出发处理可持续发展目标会创造出积极效果，包括使人们理解各国负有确保发展的义务，应将其作为一项人权，而不是作为慈善。该组织提到应该实施参与式、包容性的监督。全球高级别政治论坛应该吸纳人权机制的工作，工作组也应担起可以扮演的重要角色。International-Lawyers.Org 指出，《可持续发展目标》的起草过程是从商定原则性问题开始的，而不是从指标的细节开始的。它认为，人权在今天通常是合法权利。对于《2030 年议程》，最大的缺陷在于使不平等的事情变得平等的趋势，以及各国或各国人民并非都承担着同样的责任。

44. 卡马奇大使在回答提问时指出，尽管有战争、冲突和其他灾难，但总体轨迹是积极的。发展权议程必需向前推进。不管工作组的发展情况如何，世界都在前进。要用总体的方式而不是“摘樱桃”的办法处理《2030 年议程》。各方面的期待必须处理好；可持续发展目标没有给出特定的政治或经济模式，而是力求就切实的目标和具体目标达成一致。讨论不能从指标开始，这项工作已经被委派给一个技术小组。没有必要“重复无谓的工作”；工作组应该思考，它真的想开展明确指标的工作，还是想让技术小组来做。一切调动资源的形式都很重要，包括在国内调动。要填补问责空白。共同但有区别的责任是《2030 年议程》中不可缺少的组成部分，所以这已经确定了。许多评论都得到了认可。卡马奇大使重申要寻找共同利益。在此方面，《2030 年议程》设定了很高的标准，也有成功的足够抱负和共识。在国家层面，以及通过在需要监督的国际文书的框架内作出的承诺，可以实现落实工作。多诺霍大使重申，2015 年 9 月不可能完成有关指标的工作，该工作将单独开展，由一个技术机构完成。不会对各议题进行分组，因为落实工作仅处于早期阶段。他同意应该把《2030 年议程》看作是重振工作组作用的契机的想法，应该利用可持续发展目标的正能量来找到新的前进道路。

E. 二读完善发展权标准和相应次级实施标准草案

45. 工作组完成了高级别工作队报告(A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2, 附件)所列发展权标准和相应次级实施标准草案的二读工作，以期加以完善，从 1(h)(二)之二开始。

46. 工作组决定采用之前遵循的相同方法，同时审查标准和次级标准。一些发言者建议，对多种提议的情况应作出解释或提供相关理由，特别是涉及到概念或所用语言的时候。

47. 一条标准和 14 条次级标准有待进一步审核。

48. 会议讨论了标准 1(h)、(i)和(j)，涵盖分享自然资源惠益议题以及冲突及和平与安全方面的问题。讨论还涵盖通过和定期审查国家和国际层面发展战略的问题，包括收集和公开数据、行动计划、政治和财政支持、协商和参与等。会议讨论了标准 2(a)及对应的次级标准，涉及法律、政策、法律框架和可持续发展及发展权。会议还讨论了标准 2(b)及对应的次级标准，涵盖人权文书、义务、发展权和国家发展战略等议题。审议标准 2(c)及对应的次级标准时提出的意见，涉及获得信息、有效补救、诉诸司法、促进参与和不歧视。工作组在审查标准 2(d)及其次级标准时，就良好治理、法治、全球治理和各国有效参与国际决策提出了意见。关于标准 2(e)及其次级标准的讨论涵盖国家一级的良好治理和法治、腐败、透明和获取公共服务等方面。关于标准 3(a)及其次级标准，讨论涵盖可持续发展的惠益，包括获取服务的机会、基础设施上的差距、公平分配全球化惠益、消除国际障碍等。对标准 3(b)及其次级标准的讨论，涵盖公平承担发展负担、评估环境、社会和经济风险、共同但有区别的责任、国际合作等方面。对标准 3(c)及其次级标准的讨论，侧重于促进社会正义、消除极端贫困和饥饿、确保体面工作的政策、加强国际合作、土地和住房相关权利、受教育权、消除暴力和贩运行为等方面。工作组还讨论了次级标准的各种新建议。

49. 审议具体标准和次级标准的过程中出现了各种观点。会议就“移徙者的人权”等词语的使用，以及综合参考人权和难民法的方式进行了辩论。在此方面，讨论了参考预防冲突的国际机制，以及这是否是讨论这些问题的适当场合的问题。关于次级标准 1(j)，讨论了国际发展战略的问题，澄清了应把重点放在国际合作上，而不是国家发展战略上。

50. 讨论的其他问题涉及参与、参与式进程、影响群体和弱势人口、预防式团结、推广人权教育、人权机制对评估发展权的贡献、可持续发展目标等方面。

51. 会议就一些提到有约束力的发展权法律框架的问题进行了辩论，包括对“基于发展权的办法”一词提出的关切，批准人权文书，“良好治理”与“全球治理”的区别，工商业“负责”还是“促进”尊重发展权，“透明”的背景和含义，如何处理腐败，以及使用“均等”和“均等的”等词语的问题。

52. 有人还提出了数据收集能力的问题。会议认为，一些发展中国家需要这方面的援助。

F. 审议主席兼报告员报告

53. 工作组主席兼报告员依照经人权理事会第 30/28 号决议核可的工作组请求，编写了一份载有发展权落实标准的报告(A/HRC/WG.2/17/2)，主席兼报告员对此做了介绍。报告的目的是打破工作组长期存在的僵局，明确共同立场和商定的语言。由于发展权要以人为本，不响应人的需求就无法完成或实现。《2030 年可持续发展议程》的通过将为工作组的任务创造便利。各国实现发展权的能力各不相同，国际合作因而是必要的。就方法而言，工作组明确了落实发展权的关键挑战和障碍，把重点放在落实普遍接受的核心发展目标上，例如《发展权利宣言》第 8 条列出的目标。可持续发展的目标 17 尤为重要，因为它涉及落实手段和重振全球发展伙伴关系。

54. 我们想把这些标准作为实现目标的路线图或行动框架。这些标准采用了商定的语言，以便确保不会引起争议，并取得了最广泛的支持。提议的四个标准如下：

标准 1：所有国家均应展示必要的政治意愿和承诺，在国际社会以协商一致方式通过的各项决定和决议赋予的义务、权利和责任的基础上，实现发展权。

标准 2：各国应合作创建落实发展权所需的政治、经济和社会环境。

标准 3：发展权应以人为本，并在国家层面予以促进，为此要以负责任的善治为基础，采取全面和包容性的方针。但是，由于发展水平不同，必须通过区域合作、国际援助和国家、区域和国际各级发展机构的捐款，以及民间社会组织和媒体的投入，来加强和强化各国的努力。

标准 4：应优先解决人的最基本需求，即脱贫、粮食、水和卫生、健康、教育、住房和两性平等。

55. 对于监督和落实以上标准的问题，主席兼报告员提出了一个自愿机制。各国、区域和国际组织可向人权理事会汇报其在双边、区域和国际层面作出的努力，例如在普遍定期审议的背景下汇报。就长期而言，应使用定量标准衡量各国和国际努力。用于衡量可持续发展目标落实情况的指标可促进对发展权落实情况的衡量。他强调，选择性或分割性的办法不应用于处理人权问题，各项人权是相互联系、相互依存的。发展权照顾人的需求，这对实现人权至关重要。这些标准本身不是终点，而是朝充分落实发展权前进的起点，是迈向终点的“垫脚石”和路线图。

56. 讨论期间，欧洲联盟发言说，这份文件非常及时，尤其是考虑到最近通过的《2030 年可持续发展议程》。欧盟尽管支持使用商定的语言，但认为断言《2030 年议程》是实现发展权的动力并且解决了关于发展权的争议，这就言过其实了，因为分歧依然存在。这些标准的重点是国际合作，但也要强调各国的责任。新的国际发展目标对实现发展权至关重要，但在目标的落实中不应不考虑与

住房、教育和性别平等方面已有的人权标准的联系，这些标准对缔约国具有约束力。不应为了寻找共识而重新制定具有法律约束力的人权标准。关于核心要素，欧洲联盟主张应该把参与、平等、不歧视和自决明确单列出来，作为核心标准或跨部门要素。性别平等也应成为一个跨部门问题。欧盟就妇女的提法及其在家中的抚育角色提出了一些问题，因为这似乎暗示这是妇女唯一的活动；还提出了避免重复可持续发展目标监督进程的问题。

57. 伊朗伊斯兰共和国代表不结盟运动发言，主席兼报告员编写的标准强调了基于发展权的办法。《2030年可持续发展议程》的落实取决于用综合、整体和全面的办法来落实和实现发展权，这就要求所有行动方作出坚定承诺。《2030年议程》极大地推动了发展权的落实，但不能替代关于发展权概念框架的讨论，例如商议各项准则。不结盟运动对现有挑战和关于发展权的概念辩论依然表示关切。主席兼报告员的报告是以对发展权的协商一致、没有争议的理解为基础的。不结盟运动坚持，协商一致的要求不是绝对的，不应为此牺牲确保人人实现发展权的要求。对于这些标准，不结盟运动认为，初步讨论以及会员国提出的建议将形成制定国际标准和实现发展权公约的基础。国际合作是落实发展权不可或缺的部分。发展权是清晰明确的，不应从发展的次要方面入手对之定义。对于主席兼报告员列出的方法，不结盟运动不揣冒昧，将把它视为自己提出的案文，并用于它认为适当的任何目的。

58. 古巴表示，报告和结论是由主席兼报告员编写的，就他的结论进行谈判不合逻辑。古巴不同意这些标准过于注重国际合作的意见，实际上认为标准过于注重国家层面。纳米比亚、埃及、南非、突尼斯和委内瑞拉玻利瓦尔共和国支持伊朗伊斯兰共和国代表不结盟运动所作的发言。纳米比亚评论说，主席兼报告员的结论不是终点，而是一个新进程的起点，即便就此讨论的程序方面仍待澄清。埃及认为报告的时机很关键，表示它是为实现发展权创造良好条件的基础。为了确保标准1所要求的政治意愿，这份文件应该提到国际合作、技术转让和实现发展权的手段，把它们作为涵盖社会、经济和环境发展的综合办法。

59. 巴西表示，主席兼报告员的报告发出了关于发展权的有力清晰的信息，将帮助工作组开展工作。巴西同意主席兼报告员的想法，人权对发展的作用已不受质疑，这份文件提出了一个实用、现实的办法。在协同合作的精神下，可持续发展目标将指引工作组开展工作，对实现发展权提供最大的推动。南非提到近年来的最新情况，标准和次级标准的问题使工作组混乱无序，也不具备成本效益。南非支持主席兼报告员使工作组进入更积极的轨道的愿景。委内瑞拉玻利瓦尔共和国表示，主席兼报告员的报告促进思考，将使工作组的任务更加有效。它提供了一个有待辩论的路线图，以及前进的机制和工具。

60. 阿根廷感谢主席兼报告员编写的报告，表示赞赏提交工作组审议的这套标准。执行《2030年可持续发展议程》是阿根廷政府的一项首要任务。发展应该被理解为“可持续发展”。《2030年议程》用一个人类发展的整体战略更新了相关承诺，其中包括人与环境，目的是加强各项制度、民间社会和国际合作。

61. 日本重申了其意见，国家责任和国际合作应该更加平衡；主席兼报告员的报告偏向于后者。日本请求进一步明确文件中使用的权利和义务等词。它最后呼吁更加细致地讨论这份文件并达成共识。突尼斯强调实现发展权迫切需要有一个有利环境。虽然这与可持续发展目标 17 有关，但《2030 年议程》中的许多要素也应被纳入进来。突尼斯提到了贸易体系，政策空间的必要性和各国参与国际治理的情况，并举出与粮食和卫生相关的例子，这些领域缺乏有利的国际环境。

62. 美利坚合众国评论了可持续发展目标的定性问题，因为它们都是宏伟但不具约束力的目标，不可与人权同日而语。因此，应避免暗示法律义务或约束性承诺的措辞。美国还建议应突出国家的努力，更多地提到《维也纳宣言和行动纲领》。大不列颠及北爱尔兰联合王国重申应强调国家义务的必要性意见，还应该提到可持续发展目标 16。英国提出了范围更广的问题：工作组本届会议报告应如何把“目标”列入参考，和监测系统是否不应重复“目标”已在考虑的系统。

63. Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII 代表日内瓦受天主教精神启示的非政府组织论坛发展权工作组发言，³ 同意设定标准的必要性，这对因应人的基本需求以及为被长期剥夺的权利伸张正义至关重要。它希望可就提出的标准达成一致意见。International-Lawyers.Org 认为，这些标准是就商定案文达成的基本共识，同意主席兼报告员的意见，即标准不应存在争议。Centre Europe – Tiers Monde 强调，发展权的各个方面是相互依存的，选择性态度存在风险。

64. 主席兼报告员回应说，他的报告是根据任务授权编写的，含有他的意见。即便这不是一份用于谈判或产生共识的文件，案文本也是以共识为基础的。他并未重新制订具有法律约束力的标准。参与、不歧视、平等和自决等核心要素仍然存在争议。给《2030 年可持续发展议程》和发展权定性是一个没有必要的领域，会产生争议和辩论。不存在倾向于国际合作的失衡问题，因为标准 1 和标准 3 的措辞特别涵盖了国家责任。关于性别角色的语言是从“可持续发展目标”中摘录的。关于监测的建议，其思路是提出一个自愿承诺，但不意味任何义务或必需达成共识。商定意见有待《2030 年议程》的后续工作。尽管可持续发展目标只是不具约束力的宏伟目标，但各国应遵守其承诺。因此，这些“目标”是一个重要成就。

³ 代表以下组织发言：Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII、Association Points-Coeur、Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities)、the Company of the Daughters of Charity of Saint Vincent de Paul、Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers)、the International Institute of Mary Our Help of the Salesian Sisters of Don Bosco (IIMA)、the International Organization for the Right to Education and Freedom of Education、MIAMSI、New Humanity、the Teresian Association and VIDES International (International Volunteerism Organization for Women、Education、Development)。

四. 结论和建议

65. 在 2016 年 5 月 3 日第十七届会议最后一次会议上，工作组依照人权委员会第 1998/72 号决议规定的任务，以协商一致方式通过了其结论和建议。

A. 结论

66. 工作组向推动第十七届会议议事的有关各方表示赞赏。

67. 工作组对副高级专员出席和参与本届会议表示欢迎，并注意到她的开幕词。

68. 工作组向再次当选的主席兼报告员表示欢迎，赞扬他在指导本届会议审议工作中所体现的出色领导。

69. 工作组注意到发展权落实标准(A/HRC/WG.2/17/2)，对主席兼报告员努力依照人权理事会第 30/28 号决议编写报告表示感谢和赞赏。工作组认为报告是进一步商议落实和实现发展权问题的一个有用基础。

70. 工作组对标准和次级实施标准草案的二读结论(A/HRC/15/WG.2/TF/2/Add.2)表示欢迎。

71. 2016 年《发展权利宣言》三十周年为国际社会包括工作组提供了一个独特契机，便于展现和重申其政治承诺，给予发展权应有的高度关注；加倍努力落实发展权。在这方面，工作小组欢迎借此机会将要举办的各项活动。

72. 工作组注意到高级专员根据《发展权利宣言》的阐述编写的关于实现和落实发展权的文件。

73. 工作组赞赏地注意到 2015 年后发展议程政府间谈判的两位前任共同召集人与会，认可《2030 年可持续发展议程》是一份标志性文件，期待工作组参与高级别政治论坛。

B. 建议

74. 工作组建议：

(a) 继续审议标准和次级实施标准，以期尽速将案文定稿，最好不晚于第十九届会议；

(b) 人权高专办应在其网站上公布并向工作组提出一份会议室文件，收入二读通过的发展权标准和次级实施标准草案，以及由各国政府、政府组织、区域集团和利益攸关方向届会提交的评论和意见；

(c) 人权高专办应采取充分措施，确保均衡和透明地分配资源，通过系统地确立和实施具体的发展权专项项目，充分重视确保发展权受到关注、得到有效落实和纳入主流，并继续向理事会和工作组通报这方面的进展；

(d) 工作组应在今后的审议工作中研究各国如何在国家、区域和国际各级配合可持续发展目标的相关机制，推动落实发展权；

(e) 高级专员应在下一份年度报告中纳入对实现和落实发展权的分析，考虑当前挑战并提出克服挑战的建议；

(f) 人权高专办应考虑方便各位专家参与工作组第十八届会议，就促进有关落实和实现发展权的讨论以及落实《2030 年可持续发展议程》提供咨询意见；

(g) 工作组应进一步审议有利于落实和实施发展权的这套标准。

附件

与会者名单

人权理事会成员国

阿尔及利亚、比利时、多民族玻利维亚国、布隆迪、中国、古巴、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、法国、德国、加纳、印度、印度尼西亚、肯尼亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、荷兰、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、斯洛文尼亚、南非、瑞士、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

联合国会员国

安哥拉、阿根廷、奥地利、阿塞拜疆、巴西、不丹、保加利亚、布基纳法索、文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、哥伦比亚、哥斯达黎加、捷克共和国、埃及、芬兰、加蓬、危地马拉、海地、洪都拉斯、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、老挝人民民主共和国、马里、莫桑比克、缅甸、挪威、巴基斯坦、波兰、大韩民国、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、西班牙、斯里兰卡、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、美利坚合众国、乌拉圭、津巴布韦。

派观察员参加会议的非会员国

教廷。

联合国机构、基金和方案

联合国粮食及农业组织(粮农组织)、联合国贸易和发展会议(贸发会议)、联合国开发计划署(开发署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)。

政府间组织

欧洲联盟、伊斯兰合作组织、国际发展法组织、南方中心。

在经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织

普通类

Centre Europe – Tiers Monde (CETIM)、New Humanity。

特别类

Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII、Association Points-Cœur、Dominicans for Justice and Peace – Order of Preachers、Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul、International-Lawyers.Org、Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO)、Observatoire mauritanien des droits de l'homme et de la démocratie。